For Our World

We need to stop.
Just stop.
Stop for a moment…
Before anybody
Says or does anything
That may hurt anyone else.
We need to be silent.
Just silent.
Silent for a moment…
Before we forever lose
The blessing of songs
That grow in our hearts.
We need to notice.
Just notice.
Notice for a moment…
Before the future slips away
Into ashes and dust of humility.
Stop, be silent, and notice…
In so many ways, we are the same.
Our differences are unique treasures.
We have, we are, a mosaic of gifts
To nurture, to offer, to accept.
We need to be.
Just be.
Be for a moment…
Kind and gentle, innocent and trusting,
Like children and lambs,
Never judging or vengeful
Like the judging and vengeful.
And now, let us pray,
Differently, yet together,
Before there is no earth, no life,
No chance for peace.

Mattie J.T. Stepanek ©
September 11, 2001
Hope Through Heartsongs
Hyperion, 2002
Just Peace: A Message of Hope
Andrews McMeel, 2006

English Original www.mattieonline.com

עבור העולם שלנו
אנחנו צריכים להפסיק.
פשוט להפסיק.
עצור לרגע.
לפני שמישהו
אומר או עושה דבר
זה עלול לפגוע במישהו אחר.
אנחנו צריכים לשתוק.
רק שקט.
שתק לרגע.
לפני שנוכל לנצח להפסיד
את ברכתו של שירים
זה לגדול בליבנו.
אנחנו צריכים לשים לב.
רק לב.
שימו לב לרגע.
לפני העתיד מחליקה משם
לאפר ואבק של ענווה.
עצור, לשתוק, ושים לב.
במובנים רבים כל כך, אנחנו אותו דבר.
ההבדלים בינינו הם אוצרות ייחודיים.
יש לנו, אנחנו, פסיפס של מתנות
לטפח, כדי להציע, כדי לקבל.
אנחנו צריכים להיות.
פשוט להיות.
להיות לרגע.
טוב ועדין, תמימה ומלאת אמון,
כמו ילדים כבשים,
אף פעם לא לשפוט או נקמנית
אהבתי את השיפוט ונקמני.
ועכשיו, הבה נתפלל,
אחרת, עדיין יחד,
לפני אין הארץ, אין חיים,
אין סיכוי לשלום.

Mattie J.T. Stepanek ©
September 11, 2001
Hope Through Heartsongs
Hyperion, 2002
Just Peace: A Message of Hope
Andrews McMeel, 2006

Hebrew Translation from Jourdan Urbach
2011 Global Teen Leader www.childrenhelpingchildren.org
www.mattieonline.com